

PARLAMENT EUROPEJSKI

2004



2009

Komisja Kultury i Edukacji

2008/2068(INI)

22.5.2008

POPRAWKI 1 - 52

**Projekt sprawozdania
Maria Badia i Cutchet
(PE404.561v01-00)**

Poprawa jakości kształcenia nauczycieli
(COM(2007)0392 – 2008/2068(INI))

AM_Com_NonLegReport

Poprawka 1
Pál Schmitt

Projekt rezolucji
Odniesienie 12 a (nowy)

Projekt rezolucji

Poprawka

– uwzględniając opublikowane przez Parlament Europejski opracowanie pt. „Obecna sytuacja i perspektywy wychowania fizycznego w Unii Europejskiej”,

Or. en

Poprawka 2
Pál Schmitt

Projekt rezolucji
Odniesienie 12 b (nowy)

Projekt rezolucji

Poprawka

– uwzględniając rezolucję z dnia 13 listopada 2007 r. w sprawie roli sportu w edukacji¹,

Or. en

Poprawka 3
Maria Badia i Cutchet

Projekt rezolucji
Punkt A preambuły

Projekt rezolucji

Poprawka

A. mając na uwadze, że jakość nauczania jest podstawowym czynnikiem przyczyniającym się do tworzenia miejsc

A. mając na uwadze, **jak istotne jest, aby wykształcić osoby niezależne, posiadające wiedzę i zaangażowane w ideę spójności**

¹ Teksty przyjęte, P6_TA(2007)0503.

pracy, konkurencyjności i rozwoju potencjału w Unii Europejskiej w dobie globalizacji,

społecznej oraz że jakość nauczania jest podstawowym czynnikiem przyczyniającym się do tworzenia miejsc pracy, konkurencyjności i rozwoju potencjału w Unii Europejskiej w dobie globalizacji

Or. es

Poprawka 4
Victor Boştinaru

Projekt rezolucji
Punkt A preambuły

Projekt rezolucji

A. mając na uwadze, że jakość nauczania jest podstawowym czynnikiem przyczyniającym się do tworzenia miejsc pracy, konkurencyjności i rozwoju potencjału w Unii Europejskiej w dobie globalizacji,

Poprawka

A. mając na uwadze, że jakość nauczania jest podstawowym czynnikiem przyczyniającym się do **spójności społecznej i gospodarczej, a także** tworzenia miejsc pracy, konkurencyjności i rozwoju potencjału w Unii Europejskiej w dobie globalizacji,

Or. en

Poprawka 5
Victor Boştinaru

Projekt rezolucji
Punkt A a preambuły (nowy)

Projekt rezolucji

Poprawka

Aa. mając na uwadze, że Europejski Fundusz Społeczny może odegrać istotną rolę w rozwoju edukacji i szkolenia, co przyczyni się do poprawy kształcenia nauczycieli,

Or. en

Poprawka 6
Katerina Batzeli

Projekt rezolucji
Punkt B a preambuły (nowy)

Projekt rezolucji

Poprawka

Ba. mając na uwadze, że jakość szkolenia nauczycieli znajduje odzwierciedlenie w ich działalności edukacyjnej i wpływa bezpośrednio nie tylko na poziom wiedzy ucznia, ale także na kształtowanie ich osobowości, w szczególności w ciągu pierwszych lat ich nauki w szkole,

Or. el

Poprawka 7
Maria Badia i Cutchet

Projekt rezolucji
Punkt C preambuły

Projekt rezolucji

Poprawka

C. mając na uwadze, że wyzwania stojące przed zawodem nauczyciela zwiększają się ze względu na coraz bardziej złożone i różnorodne systemy edukacyjne; mając na uwadze, że wyzwania te obejmują postępy w zakresie technologii informacyjnych i komunikacyjnych (ICT), zmiany w strukturach społeczeństwa i rodziny oraz coraz większe zróżnicowanie grupy uczniów w wielu szkołach, co jest rezultatem rosnącej wielokulturowości społeczeństw,

C. mając na uwadze, że wyzwania stojące przed zawodem nauczyciela zwiększają się ze względu na coraz bardziej złożone i różnorodne systemy edukacyjne; mając na uwadze, że wyzwania te obejmują postępy w zakresie technologii informacyjnych i komunikacyjnych (ICT), zmiany w strukturach społeczeństwa i rodziny oraz coraz większe zróżnicowanie grupy uczniów w wielu szkołach, co jest rezultatem **większej imigracji i** rosnącej wielokulturowości społeczeństw,

Or. es

Poprawka 8
Katerina Batzeli

Projekt rezolucji
Punkt C preambuły

Projekt rezolucji

C. mając na uwadze, że wyzwania stojące przed zawodem nauczyciela zwiększają się ze względu na coraz bardziej złożone i różnorodne systemy edukacyjne; mając na uwadze, że wyzwania te obejmują postępy w zakresie technologii informacyjnych i komunikacyjnych (ICT), zmiany w strukturach społeczeństwa i rodziny **oraz** coraz większe zróżnicowanie grupy uczniów w wielu szkołach, co jest rezultatem rosnącej wielokulturowości społeczeństw,

Poprawka

C. mając na uwadze, że wyzwania stojące przed zawodem nauczyciela zwiększają się ze względu na coraz bardziej złożone i różnorodne systemy edukacyjne; mając na uwadze, że wyzwania te obejmują postępy w zakresie technologii informacyjnych i komunikacyjnych (ICT), zmiany w strukturach społeczeństwa i rodziny, coraz większe zróżnicowanie grupy uczniów w wielu szkołach, co jest rezultatem rosnącej wielokulturowości społeczeństw, **rosnącą autonomię szkół, która powoduje zwiększenie obowiązków nauczycieli, potrzebę zwracania większej uwagi na potrzeby poszczególnych uczniów w zakresie nauki oraz rosnącą liczbę przypadków przemocy w szkołach,**

Or. el

Poprawka 9
Lissy Gröner, Christa Prets

Projekt rezolucji
Punkt D a preambuły (nowy)

Projekt rezolucji

Da. mając na uwadze, że w świetle rosnącego zapotrzebowania na informacje, a także trwającej digitalizacji należy rozwijać umiejętności pozwalające wykorzystać środki przekazu i ich zawartość w sposób skuteczny i zgodny z ich przeznaczeniem i potrzebami, a także mając na uwadze, że edukacja w zakresie środków przekazu jest podejściem pedagogicznym do środków przekazu,

Poprawka

które powinny prowadzić do krytycznego i przemyślanego wykorzystania wszystkich środków przekazu,

Or. de

Poprawka 10
Maria Badia i Cutchet

Projekt rezolucji
Punkt D a preambuły (nowy)

Projekt rezolucji

Poprawka

Da. mając na uwadze, że ponad 80% nauczycieli szkół podstawowych oraz 97% nauczycieli przedszkolnych w Unii Europejskiej to kobiety, podczas gdy ich liczba wśród nauczycieli szkół średnich wynosi nie więcej niż 60%,

Or. es

Poprawka 11
Victor Boştinaru

Projekt rezolucji
Punkt D a preambuły (nowy)

Projekt rezolucji

Poprawka

Da. mając na uwadze, że jakość kształcenia nauczycieli może mieć wpływ na wczesne porzucenie nauki oraz na umiejętność czytania wśród starszych uczniów,

Or. en

Poprawka 12
Victor Boștinaru

Projekt rezolucji
Punkt F a preambuły (nowy)

Projekt rezolucji

Poprawka

Fa. mając na uwadze, że wspólne europejskie zasady i standardy w dziedzinie nauczania mogą mieć pozytywny wpływ na mobilność,

Or. en

Poprawka 13
Mikel Irujo Amezaga

Projekt rezolucji
Punkt G a preambuły (nowy)

Projekt rezolucji

Poprawka

Ga. mając na uwadze, że niesprawiedliwym byłoby obarczać nauczycieli jedyną odpowiedzialnością za ich działalność edukacyjną; należy podkreślić, że możliwość zapewnienia odpowiedniego nauczania wszystkim uczniom, stworzenia swobodnej atmosfery i zmniejszenia agresywnych zachowań zależy w dużej mierze od warunków nauczania, dostępnego wsparcia, liczby uczniów w każdej klasie wykazujących trudności z nauką, oferty socjokulturalnej w szkołach, współpracy rodzin i otrzymanego wsparcia społecznego; mając na uwadze, że zaangażowanie nauczycieli zależy w dużej mierze od zaangażowania społeczeństwa w edukację, a oba elementy wzajemnie się dopełniają w trosce o poprawę kształcenia,

Or. es

Poprawka 14
Mikel Irujo Amezaga

Projekt rezolucji
Punkt G b preambuły (nowy)

Projekt rezolucji

Poprawka

Gb. mając na uwadze, że należy podjąć wszelkie możliwe środki, aby nauczyciele czuli, że należą do zawodu szanowanego i cenionego, biorąc pod uwagę, że duża część tożsamości zawodowej zależy od odczuwanego uznania społecznego,

Or. es

Poprawka 15
Lissy Gröner

Projekt rezolucji
Punkt I a preambuły (nowy)

Projekt rezolucji

Poprawka

Ia. uwzględniając cel „równych szans dla wszystkich” oraz traktat WE, a w szczególności jego art. 13, który zakazuje dyskryminacji ze względu na płeć, rasę, pochodzenie etniczne, wyznanie lub światopogląd, upośledzenie, wiek lub orientację seksualną,

Or. de

Poprawka 16
Maria Badia i Cutchet

Projekt rezolucji
Punkt I a preambuły (nowy)

Projekt rezolucji

Poprawka

Ia. mając na uwadze, że jakość szkół zależy w dużej mierze od ich niezależności

pod względem prowadzonych projektów i zarządzania,

Or. es

Poprawka 17
Pál Schmitt

Projekt rezolucji
Punkt I a preambuły (nowy)

Projekt rezolucji

Poprawka

Ia. mając na uwadze, że odpowiednie kwalifikacje zawodowe nauczycieli wychowania fizycznego odgrywają niezwykle istotną rolę w fizycznym i umysłowym rozwoju dzieci oraz w zachęcaniu ich do prowadzenia zdrowego trybu życia,

Or. hu

Poprawka 18
Lissy Gröner

Projekt rezolucji
Artykuł 1

Projekt rezolucji

Poprawka

I. mając na uwadze, że nauczyciele ogrywają ważne role społeczne i rozwojowe, które wykraczają poza tradycyjne granice danego przedmiotu,

I. mając na uwadze, że nauczyciele ogrywają ważne role społeczne i rozwojowe, które wykraczają poza tradycyjne granice danego przedmiotu *oraz mogą spełnić ważną funkcję stanowiąc dla uczniów wzór do naśladowania,*

Or. de

Poprawka 19
Katerina Batzeli

Projekt rezolucji
Ustęp 3 a (nowy)

Projekt rezolucji

Poprawka

3a. uważa, że należy opracować i wdrożyć pilotażowy program mobilności nauczycieli, którego podstawowym celem będzie promowanie kształcenia zawodowego w wymiarze europejskim oraz poprawa znajomości języków obcych wśród nauczycieli, i który będzie służył za podstawę do przygotowania wieloletniego programu mobilności nauczycieli w obrębie UE, odpowiednika programu Erasmus;

Or. el

Poprawka 20
Mikel Irujo Amezaga

Projekt rezolucji
Ustęp 3 a (nowy)

Projekt rezolucji

Poprawka

3a. jest zdania, że Komisja powinna sprzyjać i wspierać wymiany pomiędzy różnymi instytucjami i organizacjami zajmującymi się reprezentacją i kształceniem nauczycieli w celu wymiany najlepszych praktyk i podejmowania nowych inicjatyw;

Or. es

Poprawka 21
Maria Badia i Cutchet

Projekt rezolucji
Artykuł 4

Projekt rezolucji

4. podkreśla, że państwa członkowskie muszą przywiązywać większą wagę i przeznaczać więcej środków na kształcenie nauczycieli, aby można było poczynić znaczne postępy w realizacji celów strategii lizbońskiej „Edukacja i Szkolenia 2010” oraz wzmocnić uczenie się przez całe życie w Unii Europejskiej;

Poprawka

4. podkreśla, że państwa członkowskie muszą przywiązywać większą wagę i przeznaczać więcej środków na kształcenie nauczycieli, aby można było poczynić znaczne postępy w realizacji celów strategii lizbońskiej „Edukacja i Szkolenia 2010”, **zwiększyć jakość nauczania** oraz wzmocnić uczenie się przez całe życie w Unii Europejskiej;

Or. es

Poprawka 22
Katerina Batzeli

Projekt rezolucji
Ustęp 5

Projekt rezolucji

5. zdecydowanie popiera promowanie ustawicznego i spójnego doskonalenia zawodowego dla nauczycieli przez cały czas trwania ich kariery; zaleca, aby wszyscy nauczyciele mieli stałe możliwości poprawy i aktualizacji swoich umiejętności oraz kwalifikacji, jak również wiedzy pedagogicznej;

Poprawka

5. zdecydowanie popiera promowanie ustawicznego i spójnego doskonalenia zawodowego dla nauczycieli przez cały czas trwania ich kariery; zaleca, aby wszyscy nauczyciele mieli stałe **akademickie i finansowe (w formie stypendiów rządowych)** możliwości poprawy i aktualizacji swoich umiejętności oraz kwalifikacji, jak również wiedzy pedagogicznej;

Or. el

Poprawka 23
Nicodim Bulzesc

Projekt rezolucji
Ustęp 5

Projekt rezolucji

5. zdecydowanie popiera promowanie ustawicznego i spójnego doskonalenia zawodowego dla nauczycieli przez cały czas trwania ich kariery; zaleca, aby wszyscy nauczyciele mieli stałe możliwości poprawy i aktualizacji swoich umiejętności oraz kwalifikacji, jak również wiedzy pedagogicznej;

Poprawka

5. zdecydowanie popiera promowanie ustawicznego i spójnego doskonalenia zawodowego dla nauczycieli przez cały czas trwania ich kariery; zaleca, aby wszyscy nauczyciele mieli stałe możliwości poprawy i aktualizacji swoich umiejętności oraz kwalifikacji, jak również wiedzy pedagogicznej; ***uważa, że te szkolenia powinny być zorganizowane w taki sposób, aby uzyskane w nich kwalifikacje były uznawane we wszystkich państwach członkowskich;***

Or. en

Poprawka 24
Doris Pack

Projekt rezolucji
Ustęp 5 a (nowy)

Projekt rezolucji

5a. podkreśla potrzebę zwiększenia dialogu i wymiany doświadczeń między państwami, w szczególności w zakresie zapewniania i skuteczności stałego rozwoju zawodowego w dziedzinie kształcenia podstawowego;

Or. en

Poprawka 25
Mikel Irujo Amezaga

Projekt rezolucji
Ustęp 5 a (nowy)

Projekt rezolucji

Poprawka

5a. domaga się rozważenia możliwości stworzenia europejskiego instytutu kształcenia nauczycieli, aby ta grupa zawodowa mogła przystosować się do ciągłych i szybko następujących po sobie zmian gospodarczych i technologicznych we współczesnym społeczeństwie;

Or. es

**Poprawka 26
Victor Boştinaru**

**Projekt rezolucji
Ustęp 5 a (nowy)**

Projekt rezolucji

Poprawka

5a. zaznacza, że programy kształcenia nauczycieli muszą podejmować kwestię szczególnych potrzeb w zakresie nauki i kształcenia oraz spełniać wymogi i standardy wysokiej jakości pod względem ich treści; podkreśla, że skuteczność programów kształcenia nauczycieli może być zagwarantowana, jedynie jeżeli towarzyszyć im będzie praktyczne zastosowanie nowo nabytej wiedzy na zajęciach z uczniami;

Or. en

**Poprawka 27
Victor Boştinaru**

**Projekt rezolucji
Ustęp 5 b (nowy)**

Projekt rezolucji

Poprawka

5b. wzywa państwa członkowskie do

promowania i poparcia spójnych programów kształcenia wysokiej jakości na wszystkich etapach edukacji nauczycieli, począwszy od wstępnego kształcenia nauczycieli; podkreśla, że pomiędzy nabytą wiedzą akademicką, a praktyka nauczania w szkole powinny istnieć silny związek i równowaga, tak aby zadania wynikające z zawodu nauczyciela na wszystkich etapach rozwoju zawodowego mogły być przeprowadzone z powodzeniem;

Or. en

Poprawka 28
Maria Badia i Cutchet

Projekt rezolucji
Artykuł 6

Projekt rezolucji

6. domaga się zwrócenia szczególnej uwagi na integrację nowych nauczycieli; zachęca do rozwoju sieci pomocy i programów mentorskich, w których **odnoszący sukcesy i doświadczeni pedagodzy** mogą odegrać kluczową rolę w szkoleniu nowych kolegów, przekazywaniu wiedzy zdobytej w trakcie swych udanych karier, promowaniu uczenia się od innych członków zespołu i pomocy **w rozwiązywaniu problemu**, jakim są częste przypadki porzucenia pracy przez nowych nauczycieli; uważa, że poprzez wspólną pracę i uczenie się nauczyciele mogą podnieść wyniki szkoły i poprawić sytuację szkolnictwa jako całości;

Poprawka

6. domaga się zwrócenia szczególnej uwagi na integrację nowych nauczycieli; zachęca do rozwoju sieci pomocy i programów mentorskich, w których **nauczyciele ci, a także nauczyciele posiadający więcej doświadczeń i możliwości** mogą odegrać kluczową rolę w szkoleniu nowych kolegów, przekazywaniu wiedzy zdobytej w trakcie swych udanych karier, promowaniu uczenia się od innych członków zespołu i pomocy **w walce z problemem**, jakim są częste przypadki porzucenia pracy przez nowych nauczycieli; uważa, że poprzez wspólną pracę i uczenie się nauczyciele mogą podnieść wyniki szkoły i poprawić sytuację szkolnictwa jako całości;

Or. es

Poprawka 29
Doris Pack

Projekt rezolucji
Ustęp 7

Projekt rezolucji

7. wzywa państwa członkowskie, aby upewniły się, że skład personelu nauczycielskiego na wszystkich szczeblach szkolnictwa odzwierciedla społeczną i kulturową różnorodność w społeczeństwie, przy jednoczesnym utrzymaniu priorytetu, jakim jest zatrudnianie i zatrzymywanie najlepszych nauczycieli;

Poprawka

7. wzywa państwa członkowskie, aby upewniły się, że skład personelu nauczycielskiego na wszystkich szczeblach szkolnictwa odzwierciedla społeczną i kulturową różnorodność w społeczeństwie, przy jednoczesnym utrzymaniu priorytetu, jakim jest zatrudnianie i zatrzymywanie najlepszych nauczycieli, **w szczególności poprzez uatrakcyjnienie zawodu nauczyciela;**

Or. en

Poprawka 30
Victor Boştinaru

Projekt rezolucji
Ustęp 8 a (nowy)

Projekt rezolucji

Poprawka

8a. zwraca uwagę na rolę środków przekazu i ich wpływu na postrzeganie zawodu i jego statusu w społeczeństwie w kontekście rekrutacji najlepszych absolwentów i kandydatów;

Or. en

Poprawka 31
Doris Pack

Projekt rezolucji
Ustęp 9

Projekt rezolucji

9. podkreśla, że szczególnie ważne jest zapewnienie wysokiej jakości kadry nauczycielskiej w przedszkolach i szkołach podstawowych, wraz z zagwarantowaniem odpowiednich poziomów wsparcia społecznego i zawodowego, jakich wymagają ich obowiązki;

Poprawka

9. podkreśla, że szczególnie ważne jest ***uwzględnienie problematyki płci i*** zapewnienie wysokiej jakości kadry nauczycielskiej w przedszkolach i szkołach podstawowych, wraz z zagwarantowaniem odpowiednich poziomów wsparcia społecznego i zawodowego, jakich wymagają ich obowiązki;

Or. en

Poprawka 32
Mikel Irujo Amezaga

Projekt rezolucji
Ustęp 9 a (nowy)

Projekt rezolucji

Poprawka

9a. za ważny uznaje stały udział nauczycieli w grupach roboczych i grupach dyskusyjnych zajmujących się ich działalnością edukacyjną oraz uznaje, że tę pracę powinni wesprzeć mentorzy i administracja szkolna; uważa, że udział w dyskusjach krytycznych dotyczących zawodu nauczyciela przekłada się systematycznie na większe zainteresowanie ich pracą, a co za tym idzie, na lepsze rezultaty;

Or. es

Poprawka 33
Doris Pack

Projekt rezolucji
Ustęp 9 a (nowy)

Projekt rezolucji

Poprawka

9a. w szczególny sposób podkreśla ważną rolę szkoły w życiu społecznym i szkolnym dzieci, a także w zakresie dostarczania im wiedzy i umiejętności, które pozwolą na uczestnictwo w społeczeństwie demokratycznym; wskazuje na znaczenie wykwalifikowanej, kompetentnej i doświadczonej kadry pedagogicznej zaangażowanej w tworzenie skutecznych metod szkolenia pedagogicznego dla nauczycieli;

Or. en

**Poprawka 34
Pál Schmitt**

**Projekt rezolucji
Ustęp 9 a (nowy)**

Projekt rezolucji

Poprawka

9a. wzywa państwa członkowskie do zapewnienia, aby jedynie odpowiednio wykwalifikowani nauczyciele wychowania fizycznego prowadzili lekcje WF w państwowym systemie szkolnictwa;

Or. hu

**Poprawka 35
Maria Badia i Cutchet**

**Projekt rezolucji
Artykuł 10**

Projekt rezolucji

Poprawka

10. podkreśla znaczne różnice w poziomie średnich wynagrodzeń nauczycieli, nie tylko pomiędzy poszczególnymi państwami członkowskimi, ale również w

10. podkreśla znaczne różnice w poziomie średnich wynagrodzeń nauczycieli, nie tylko pomiędzy poszczególnymi państwami członkowskimi, ale również w

stosunku do średniej pensji krajowej i do PKB na mieszkańca; domaga się, aby nauczyciele korzystali z zadowalających pakietów wynagrodzeń, które odzwierciedlają ich znaczenie w społeczeństwie **i które pomogą** rozwiązać problem odpływu najlepszych nauczycieli na lepiej płatne stanowiska w sektorze prywatnym, w szczególności w dziedzinie nauki i technologii;

stosunku do średniej pensji krajowej i do PKB na mieszkańca; domaga się, aby nauczyciele korzystali z zadowalających pakietów wynagrodzeń, które odzwierciedlają ich znaczenie w społeczeństwie, **a także aby** rozwiązać problem odpływu najlepszych nauczycieli na lepiej płatne stanowiska w sektorze prywatnym, w szczególności w dziedzinie nauki i technologii;

Or. es

Poprawka 36 **Victor Boştinaru**

Projekt rezolucji **Ustęp 10**

Projekt rezolucji

10. podkreśla znaczne różnice w poziomie średnich wynagrodzeń nauczycieli, nie tylko pomiędzy poszczególnymi państwami członkowskimi, ale również w stosunku do średniej pensji krajowej i do PKB na mieszkańca; domaga się, aby nauczyciele korzystali z zadowalających pakietów wynagrodzeń, które odzwierciedlają ich znaczenie w społeczeństwie i które pomogą rozwiązać problem odpływu najlepszych nauczycieli na lepiej płatne stanowiska w sektorze prywatnym, w szczególności w dziedzinie nauki i technologii;

Poprawka

10. podkreśla znaczne różnice w poziomie średnich wynagrodzeń nauczycieli, nie tylko pomiędzy poszczególnymi państwami członkowskimi, ale również w stosunku do średniej pensji krajowej i do PKB na mieszkańca; domaga się, aby nauczyciele korzystali z zadowalających pakietów wynagrodzeń, które odzwierciedlają ich znaczenie w społeczeństwie i które pomogą rozwiązać problem odpływu najlepszych nauczycieli na lepiej płatne stanowiska w sektorze prywatnym, **zarówno w ich kraju ojczystym, jak i za granicą**, w szczególności w dziedzinie nauki i technologii;

Or. en

Poprawka 37
Katerina Batzeli

Projekt rezolucji
Ustę 11

Projekt rezolucji

11. podkreśla, że nauczyciele muszą być lepiej przygotowani, aby sprostać nowym zadaniom, które się przed nimi stawia; odnotowuje wyzwania, jakie stawia przed nauczycielami rozwój ICT, ale zauważa również wynikające z niego możliwości; zachęca do priorytetowego potraktowania kształcenia z zakresu ICT w ramach szkoleń początkowych i późniejszych szkoleń, aby zagwarantować, że nauczyciele posiadają najnowszą wiedzę w zakresie ostatnich postępów technologicznych oraz umiejętności potrzebne do wykorzystania tych postępów na zajęciach z uczniami;

Poprawka

11. podkreśla, że nauczyciele muszą być lepiej przygotowani, aby sprostać nowym zadaniom, które się przed nimi stawia; odnotowuje wyzwania, jakie stawia przed nauczycielami rozwój ICT, ale zauważa również wynikające z niego możliwości; zachęca do priorytetowego potraktowania kształcenia z zakresu ICT w ramach szkoleń początkowych i późniejszych szkoleń, aby zagwarantować, że nauczyciele posiadają najnowszą wiedzę w zakresie ostatnich postępów technologicznych ***i możliwości ich zastosowania w nauczaniu*** oraz umiejętności potrzebne do wykorzystania tych postępów na zajęciach z uczniami;

Or. el

Poprawka 38
Mikel Irujo Amezaga

Projekt rezolucji
Ustę 11 a (nowy)

Projekt rezolucji

Poprawka

11a. uważa, że celem szkolenia nauczycieli powinno być zapewnienie im koniecznych ram innowacyjnych, które pomogą im włączyć perspektywę środowiskową do programu nauczania oraz nowych przedmiotów; popiera stworzenie programów strefowych i seminariów, które ukierunkowane będą na potrzeby zidentyfikowane w danym kontekście, a także prowadzonych w szkołach szkoleń przeznaczonych dla

nauczycieli danej szkoły, które pomogą wdrożyć konkretne projekty;

Or. es

Poprawka 39
Victor Boştinaru

Projekt rezolucji
Ustęp 11 a (nowy)

Projekt rezolucji

Poprawka

11a. podkreśla, że mobilność nauczycieli, poprzez promowanie współpracy i pracy zespołowej, sprzyja kreatywności i innowacyjności dzięki tworzeniu nowych treści;

Or. en

Poprawka 40
Lissy Gröner, Christa Prets

Projekt rezolucji
Artykuł 12 a (nowy)

Projekt rezolucji

Poprawka

12a. domaga się, aby studia nad środkami przekazu objęto priorytetem w programie szkolenia nauczycieli, a kursy poświęcone środkom przekazu stały się obowiązkowym elementem już w podstawowym szkoleniu nauczycieli;

Or. de

Poprawka 41
Doris Pack

Projekt rezolucji
Ustęp 12 a (nowy)

Projekt rezolucji

Poprawka

12a. podkreśla podstawową rolę partnerstw szkół w ramach programu Comenius i Comenius-Regio w zakresie mobilności nauczycieli;

Or. en

Poprawka 42
Maria Badia i Cutchet

Projekt rezolucji
Ustęp 13 a (nowy)

Projekt rezolucji

Poprawka

13a. podkreśla, że każdy nauczyciel powinien być wzorem, jeżeli chodzi o władanie językiem ojczystym, biorąc pod uwagę, że język stanowi instrument konieczny do dobrej komunikacji oraz ułatwia uczniom naukę pozostałych przedmiotów i rozwija ich zdolności komunikacyjne, które z dnia na dzień stają się coraz ważniejszym elementem w wielu zawodach;

Or. es

Poprawka 43
Mihaela Popa

Projekt rezolucji
Ustęp 13 a (nowy)

Projekt rezolucji

Poprawka

13a. nalega, aby we wszystkich państwach

członkowskich nauczyciele uczący dzieci w wieku od 3 do 10 lat dysponowali poświadczoną znajomością co najmniej jednego głównego języka obcego;

Or. en

Poprawka 44
Lissy Gröner, Christa Prets

Projekt rezolucji
Artykuł 13 a (nowy)

Projekt rezolucji

Poprawka

13a. domaga się promowania umiejętności w zakresie środków przekazu w edukacji szkolnej, podyplomowej i pozaszkolnej nauczycieli w kontekście studiów nad środkami przekazu i uczenia się przez całe życie dzięki współpracy władz publicznych z sektorem prywatnym;

Or. de

Poprawka 45
Christa Prets

Projekt rezolucji
Artykuł 14 a (nowy)

Projekt rezolucji

Poprawka

14a. domaga się, aby edukacja w zakresie polityki stała się obowiązkowym przedmiotem zarówno w programie kształcenia nauczycieli, jak i w szkołach, tak aby nauczyciele i uczniowie posiadali wymaganą wiedzę w dziedzinie praw i obowiązków obywatelskich, a także Unii Europejskiej oraz mogli analizować i krytycznie ocenić bieżące polityczne i społeczne wydarzenia oraz procesy;

Poprawka 46
Maria Badia i Cutchet

Projekt rezolucji
Artykuł 15

Projekt rezolucji

15. uważa, że każda szkoła jest w szczególny sposób związana z lokalną społecznością, a dyrekcja szkoły powinna dysponować większymi uprawnieniami w zakresie podejmowania decyzji, co pozwoli zająć się, przy współpracy rodziców i członków lokalnej społeczności, wyzwaniem w zakresie edukacji i wymogami dotyczącymi nauczania, które są właściwe dla danego środowiska;

Poprawka

15. uważa, że każda szkoła jest w szczególny sposób związana z lokalną społecznością, a dyrekcja szkoły powinna dysponować większymi uprawnieniami w zakresie podejmowania decyzji, co pozwoli zająć się, przy współpracy rodziców i członków lokalnej społeczności, wyzwaniem w zakresie edukacji i wymogami dotyczącymi nauczania, które są właściwe dla danego środowiska; ***podkreśla, że wraz z napływem niezwykle zróżnicowanej grupy imigrantów pedagodzy muszą być uczuleni w szczególności na kwestie i procesy o charakterze międzykulturowym, nie tylko w obrębie szkoły, ale również w związku z rodzinami i otaczającym ich środowiskiem lokalnym, w którym różnorodność jest na porządku dziennym;***

Or. es

Poprawka 47
Victor Boştinaru

Projekt rezolucji
Ustęp 15 a (nowy)

Projekt rezolucji

Poprawka

15a. zdecydowanie popiera rolę programów w dziedzinie mobilności na szczeblu mikro, w szczególności programu Comenius; wzywa państwa członkowskie,

w szczególności te, które przystąpiły do UE w 2004 i 2007 r., do większego promowania tego instrumentu i podjęcia wszelkich koniecznych środków w tym celu; podkreśla niezwykle korzyści programu Comenius dla nauczycieli (wzrost jakości, samooceny i motywacji), dla uczniów i ich wyników, jak również dla małych społeczności, w szczególności na obszarach o trudnej sytuacji społecznej i gospodarczej, dzięki promowaniu włączenia i większej świadomości wymiaru europejskiego w nauczaniu;

Or. en

Poprawka 48
Pál Schmitt

Projekt rezolucji
Ustęp 17 a (nowy)

Projekt rezolucji

Poprawka

17a. uważa, że w zakresie rozwiązania problemu przemocy w szkołach podstawowe znaczenie mają ściślejsza współpraca wychowawców i rodziców oraz stworzenie narzędzi i procedur, które pomogą skutecznie zlikwidować to zjawisko;

Or. hu

Poprawka 49
Lissy Gröner

Projekt rezolucji
Artykuł 17 a (nowy)

Projekt rezolucji

Poprawka

17a. podkreśla znaczenie nauczania z uwzględnieniem problematyki płci oraz

kwestii płci w szkoleniu nauczycieli;

Or. de

Poprawka 50
Lissy Gröner

Projekt rezolucji
Artykuł 17 b (nowy)

Projekt rezolucji

Poprawka

17b. wzywa Komisję do upowszechniania najlepszych praktyk państw członkowskich, które przy pomocy projektów szkolnych służą poprawie ogólnych umiejętności życiowych, jak np. zdrowa dieta i sport, prowadzenie gospodarstwa domowego i zarządzanie budżetem osobistym;

Or. de

Poprawka 51
Lissy Gröner

Projekt rezolucji
Artykuł 17 c (nowy)

Projekt rezolucji

Poprawka

17c. wzywa państwa członkowskie do włączenia do programu kształcenia nauczycieli zajęć z rozwiązywania sporów, tak aby nauczyciele poznali nowe strategie radzenia sobie z przemocą i agresją;

Or. de

Poprawka 52
Lissy Gröner

Projekt rezolucji
Artykuł 17 d (nowy)

Projekt rezolucji

Poprawka

17d. wzywa Komisję i państwa członkowskie, aby do programu kształcenia nauczycieli włączyły podstawową wiedzę z zakresu Unii Europejskiej, jej instytucji i sposobu ich funkcjonowania oraz zorganizowały wizyty nauczycieli-stażystów w instytucjach europejskich;

Or. de